

OGŁOSZENIE

Brzeskie Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg (zwane dalej jako BCK) ogłasza konkurs ofert na wynajem lokalu użytkowego przy ul. Mlecznej 5, 49-300 Brzeg (I piętro, budynek siedziby głównej BCK) – o pow. 212,38 m² przeznaczonego na działalność kawiarniano-klubowo-koncertową na czas oznaczony do 3 lat.

Wywoławcza stawka miesięcznego najmu za 1 m² nie może być niższa, niż 13.00 zł/m² netto (słownie: trzynastcie złotych netto). Do czynszu doliczony zostanie 23% podatek VAT.

Osoby prawne lub fizyczne zainteresowane najmem przedmiotowego lokalu użytkowego mogą składać oferty osobiście lub za pośrednictwem podmiotu świadczącego usługi pocztowe lub kurierskie w zamkniętych kopertach z opisem „OFERTA NAJMU LOKALU UŻYTKOWEGO W BCK – KAWIARNIA” w terminie do dnia 24 LISTOPADA 2015 r. do godz. 10.00 w sekretariacie Brzeskiego Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 24 LISTOPADA 2015 r. o godz. 11.00 w Brzeskim Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg.

Wszelkie szczegóły dotyczące konkursu ofert zawiera REGULAMIN poniżej

REGULAMIN

konkursu ofert na wynajęcie lokalu mieszczącego się w budynku Brzeskiego Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg.

§ 1.

1. Konkurs organizuje Dyrektor Brzeskiego Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg.
2. Niniejszy Regulamin określa zasady i warunki przeprowadzenia pisemnego konkursu ofert na wynajem pomieszczenia z przeznaczeniem na działalność kawiarniano-klubowo-koncertową.
3. Ogłoszenie o konkursie zamieszcza się na stronie internetowej BIP Brzeskiego Centrum Kultury - <http://www.bckbrzeg.naszbiop.pl/> oraz na tablicy ogłoszeniowej BCK.

§ 2.

Celem konkursu jest wyłonienie podmiotu, z którym zostanie zawarta umowa najmu lokalu z przeznaczeniem na działalność kawiarniano-klubowo-koncertową w lokalu użytkowym znajdującym się w budynku Brzeskiego Centrum Kultury.

§ 3.

1. Przedmiotem konkursu jest lokal o łącznej powierzchni użytkowej 212,38m², znajdujący się na I piętrze budynku Brzeskiego Centrum Kultury, ul. Mleczna 5.
2. W pomieszczeniach znajdują się następujące elementy infrastruktury technicznej: kanalizacja sanitarna, przyłącze wody, przyłącze elektryczne i przyłącze ciepłe.
3. Lokal składa się z: sali głównej – kawiarniano-klubowo-koncertowej, dwóch toalet (męskiej i damskiej), magazynu, zaplecza kuchennego oraz szatni.
4. Podmiot wygrywający konkurs zobowiązany jest we własnym zakresie uzyskania wszelkich zgód i licencji do prowadzenia działalności związanej z prowadzeniem lokalu użytkowego o działalności kawiarniano-klubowo-koncertowej.

§ 4.

1. Najemca będzie wykorzystywał lokal na cele usługowe: kawiarniano-klubowe oraz cele związane z organizacją koncertów klubowych i innych wydarzeń kulturalnych, takich jak spektakle, prelekcje, odczyty, występy kabaretowe.
2. Najemca nie może organizować w lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3 imprez mających charakter dyskoteki, wesela ani oddawać w najem lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3, osobom trzecim, celem organizacji takich i podobnych imprez.
3. Najemca nie może ustawiać w lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3 maszyn do gier, maszyn do gier hazardowych i wszelkiego rodzaju urządzeń, maszyn, zabawek związanych z hazardem.
4. Najemca nie może organizować w lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3, pokazów striptiz ani innych podobnych imprez, które sprzeczne są z ogólnie przyjętymi normami moralnymi i społecznymi.
5. Najemca nie może oddać lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3, w całości lub w części osobie trzeciej (w tym osobie fizycznej, firmie, instytucji, etc.) do bezpłatnego używania ani w podnajem.
6. Najemca zobowiązuje się do niezakłócania imprez organizowanych przez Brzeskie Centrum Kultury ani do prowadzenia działalności konkurencyjnej wobec działalności Brzeskiego Centrum Kultury.

7. Najemca zobowiązuje się do bezpłatnego umożliwienia skorzystania z lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3 przez Brzeskie Centrum Kultury w ramach organizowanych imprez Brzeskiego Centrum Kultury.
8. Najemca ma prawo do nadania nazwy lokalowi, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3.

§ 5.

1. Stawka wywoławcza czynszu za wynajem 1 m2 powierzchni użytkowej lokalu wynosi 13,00zł netto miesięcznie. Do czynszu doliczony zostanie podatek VAT wg stawki 23%.
2. Najemca będzie ponosił dodatkowe opłaty, tj. za media, w tym: energię elektryczną, wodę, itp. na podstawie podliczników zainstalowanych w lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3.
3. Koszt energii cieplnej zawarty jest w czynszu.
4. Brzeskie Centrum Kultury nie udostępnia Najemcy łącza internetowego.
5. Najemca zobowiązuje się do podpisania stosownej umowy dot. wywozu śmieci i zapewnienia sobie zewnętrznego pojemnika na odpady w wielkości odpowiedniej do rodzaju działalności i częstotliwości wywożenia – we własnym zakresie na podstawie odrębnej umowy, którą przedstawi Wynajmującemu, najpóźniej w dniu rozpoczęcia działalności w lokalu będącym przedmiotem konkursu.

§ 6.

1. Procedura zostanie przeprowadzona w formie konkursu ofert i ma na celu wybór najkorzystniejszej oferty.
2. Oferty składać należy stosując kwestionariusz ofertowy stanowiący załącznik nr 1 do Regulaminu wraz z załącznikami w siedzibie Brzeskiego Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg, osobiście w sekretariacie lub pocztą 24 LISTOPADA 2015 r. do godz. 10.00 w kopertach z dopiskiem „OFERTA NAJMU LOKALU UŻYTKOWEGO W BCK – KAWIARNIA”
3. Rozpatrzenie ofert nastąpi w dniu 24 LISTOPADA w siedzibie Brzeskiego Centrum Kultury o godz. 11:00.
4. Osobami upoważnionymi do udzielania wyjaśnień są:
 - Łukasz Michalak - w kwestii wizji lokalnej pomieszczeń będących przedmiotem konkursu w budynku Brzeskiego Centrum Kultury, tel. 77 404 5775, 883 786 220
 - Jacek Ochmański – w kwestiach proceduralnych, tel. 77 404 5775, 509 846848.

§ 7.

1. Warunkiem przystąpienia do konkursu jest złożenie pisemnej oferty zawierającej:

- a.) imię i nazwisko oraz adres oferenta, nazwę firmy oraz siedzibę, adres do korespondencji, telefon kontaktowy,
- b.) oferowaną wysokość stawki czynszu netto za 1 m2 powierzchni lokalu – zapisane liczbowo i słownie (brak możliwości stawki wariantowej),
- c.) koncepcję funkcjonowania lokalu,
- d.) podpis oferenta i datę sporządzenia oferty,
- e.) wzór oferty stanowi załącznik nr 1 do niniejszego regulaminu. Za ważną uznaje się jedynie ofertę złożoną na formularz ustanowionym załącznik nr 1 do niniejszego regulaminu. Oferent może wypełnić druk ręcznie lub komputerowo. Zmiana treści wzoru formularza ofertowego skutkuje odrzuceniem oferty.
- f.) Do oferty należy obowiązkowo załączyć następujące dokumenty (brak wymaganych dokumentów skutkuje odrzuceniem oferty):
 - przedstawienie koncepcji prowadzenia działalności lokalu oraz podanie niezbędnego czasu adaptacji pomieszczeń,
 - aktualny odpis z właściwego rejestru albo aktualne zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
 - zaświadczenie lub potwierdzenie przez osoby uprawnione do reprezentowania podmiotu kserokopia właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzające, że Oferent nie zalega z opłacaniem podatków lub, że uzyskał zgodę na zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności, lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji organu podatkowego, wystawione nie wcześniej niż 6 tygodni przed terminem składania ofert,
 - zaświadczenie lub potwierdzenie przez osoby uprawnione do reprezentowania podmiotu kserokopia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych potwierdzające, że oferent nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne lub społeczne lub że uzyskał zgodę na zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności, wystawione nie wcześniej niż 6 tygodni przed upływem terminu składania ofert.
- g.) Wykonawca zobowiązany jest do wizji lokalnej w lokalu będącym przedmiotem konkursu przed przystąpieniem do złożenia oferty.

§ 8.

1. Konkurs jest ważny, choćby wpłynęła tylko jedna oferta spełniająca warunki określone w ogłoszeniu.
2. Dyrektor BCK może w dowolnym momencie odwołać i unieważnić konkurs.
3. Komisja powołana przez Dyrektora Brzeskiego Centrum Kultury dokonuje oceny ofert na podstawie:
 - oferowanej wysokości stawki czynszu za 1 m2 powierzchni użytkowej lokalu miesięcznie,

- wartości merytorycznej i atrakcyjności koncepcji funkcjonowania lokalu.
- z przebiegu prac komisja sporządza protokół, podając w nim rozstrzygnięcie konkursu wraz z uzasadnieniem.

§ 9.

1. Podmiot wygrywający konkurs zobowiązany jest do zawarcia umowy najmu lokalu w ciągu 14 dni, licząc od dnia przeprowadzenia konkursu.
2. Warunki umowy nie podlegają negocjacom.

§ 10.

Czynsz za wynajem lokalu będzie podlegał automatycznej waloryzacji raz w roku przy zastosowaniu wskaźników cen towarów i usług ogłoszonych przez Prezesa Głównego Urzędu Statystycznego w drodze obwieszczeń.

§ 11.

Najemca bez zgody wynajmującego nie będzie mógł oddać przedmiotu najmu w całości lub części osobie trzeciej do bezpłatnego używania, ani go podnająć. Bez zgody wynajmującego najemca nie będzie mógł przenieść praw i obowiązków wynikających z umowy najmu na osoby trzecie.

§ 12.

Umowa najmu będzie mogła być wypowiedziana bez zachowania terminu wypowiedzenia przez wynajmującego w przypadku rażącego naruszenia warunków umowy.

DYREKTOR BRZESKIEGO CENTRUM KULTURY

JACEK OCHMAŃSKI

Załącznik Nr 1

.....
(nazwa, adres, nr telefonu Oferenta)

.....
(miejscowość i data)

KWESTIONARIUSZ OFERTOWY

na

wynajęcie lokalu mieszczącego się

w budynku Brzeskiego Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg.

1. Nawiązując do konkursu ogłoszonego na stronie BIP Brzeskiego Centrum Kultury <http://www.bckbrzeg.naszbiop.pl/> proponuję stawkę czynszu

słownie:

.....
netto (bez podatku VAT) za 1 m², powierzchni lokalu będącego przedmiotem konkursu.

2. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z treścią ogłoszenia oraz ze wzorem umowy i nie wnosimy do zawartych w nich uregulowań żadnych zastrzeżeń i w przypadku wygrania konkursu zobowiązujemy się do zawarcia umowy stanowiącej załącznik nr 2.

3. Oświadczamy, że zapoznaliśmy się z istniejącym stanem lokalu będącego przedmiotem konkursu podczas wizji lokalnej.

4. Do niniejszego Kwestionariusza Ofertowego załączamy dokumenty i oświadczenia wymienione w § 7. Regulaminu Konkursu.

.....
(podpisy i pieczęcie osób upoważnionych do reprezentowania oferenta na podstawie wpisu do rejestru lub ewidencji albo na podstawie udzielonego pełnomocnictwa)

Załącznik nr 2

Umowa Najmu - WZÓR
zawarta w dniu w Brzegu
 pomiędzy:

1. Brzeskim Centrum Kultury, ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg, NIP: 747-10-48-139, reprezentowanym przez Dyrektora – Jacka Ochmańskiego, zwane dalej WYNAJMUJĄCYM,

a

..... reprezentowany przez zwaną w dalszej części umowy NAJEMCĄ,

o następującej treści:

§1.

Wynajmujący oświadcza, że jest zarządcą nieruchomości położonej w Brzegu – ul. Mleczna 5, 49-300 Brzeg – siedziba Brzeskiego Centrum Kultury.

§2.

Wynajmujący oddaje Najemcy do używania lokal znajdujący się w Brzeskim Centrum Kultury przy ul. Mlecznej 5, 49-300 Brzeg, na pierwszym piętrze o łącznej powierzchni: 212,38 m² składający się z: sali głównej – kawiarniano-klubowo-koncertowej, dwóch toalet (męskiej i damskiej), magazynu, zaplecza kuchennego, klatki schodowej oraz szatni (zwany dalej lokalem). Lokal wyposażony jest w instalację elektryczną, wodną, ciepłą i inne urządzenia określone w protokole zdawczo-odbiorczym, który sporządzony zostanie w dniu zawarcia umowy i stanowić będzie integralną część umowy.

§3.

1. Najemca oświadcza, że lokal został mu wydany w stanie przydatnym do użytku zgodnie z niniejszą umową.
2. Najemca może wykonać remont lokalu celem przystosowania go do działalności kawiarniano-klubowo-koncertowej.
3. Wszelkie koszty remontu lokalu pokrywa Najemca, bez jakichkolwiek roszczeń do Wynajmującego.

§4.

1. Najemca będzie wykorzystywał lokal na cele usługowe: kawiarniano-klubowe oraz cele związane z organizacją koncertów klubowych i innych wydarzeń kulturalnych, takich jak: spektakle, prelekcje, odczyty, występy kabaretowe.
2. Najemca nie może organizować w lokalu imprez mających charakter dyskoteki, wesela ani oddawać w najem lokalu, osobom trzecim, celem organizacji takich i podobnych imprez.
3. Najemca nie może ustawiać w lokalu maszyn do gier, maszyn do gier hazardowych i wszelkiego rodzaju urządzeń, maszyn, zabawek związanych z hazardem.
4. Najemca nie może organizować w lokalu pokazów striptiz ani innych podobnych imprez, które sprzeczne są z ogólnie przyjętymi normami moralnymi i społecznymi.
5. Najemca nie może oddać lokalu w całości lub w części osobie trzeciej (w tym osobie fizycznej, firmie, instytucji, etc.) do bezpłatnego używania ani w podnajem.
6. Najemca zobowiązuje się do niezakłócania imprez organizowanych przez Brzeskie Centrum Kultury ani do prowadzenia działalności konkurencyjnej wobec działalności Brzeskiego Centrum Kultury.
7. Najemca zobowiązuje się do bezpłatnego umożliwienia skorzystania z lokalu, o którym mowa w punkcie 1 paragrafu 3 przez Brzeskie Centrum Kultury w ramach organizowanych imprez Brzeskiego Centrum Kultury.
8. Najemca nie może używać lokalu w sposób sprzeczny z niniejszą umową najmu.
9. Najemca zobowiązuje się do współpracy z Brzeskim Centrum Kultury w zakresie organizowanych wydarzeń kulturalnych w lokalu.
10. Najemca zobowiązuje się do przestrzegania ciszy nocnej w godzinach 22:00-6:00.
11. Najemca zobowiązany jest do przestrzegania w ramach prowadzonej w lokalu działalności ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, w szczególności zgłaszania i ponoszenia opłat na rzecz ZaiKSu.
12. Najemca zobowiązany jest do zatrudnienia lub zapewnienia ochrony fizycznej w ramach organizowanych w lokalu imprez.
13. Najemca ma prawo do nadania nazwy lokalowi.

§5

1. Najemca zobowiązuje się do przestrzegania w lokalu, w ramach prowadzonej działalności przepisów BHP, ppoż oraz przepisów sanitarnych.
2. Najemca zobowiązany jest zapewnić sobie zewnętrzny pojemnik na odpady powstające w lokalu, w wielkości uniemożliwiającej jego przepełnienie oraz zapewnić wywóz tych odpadów w częstotliwości nie mniejszej niż określona odrębnymi przepisami. Tym samym

Najemca zobowiązuje się do podpisania stosownej umowy dot. wywozu śmieci i zapewnienia sobie zewnętrznego pojemnika na odpady w wielkości odpowiedniej do rodzaju działalności i częstotliwości wywożenia – we własnym zakresie na podstawie odrębnej umowy, którą przedstawi Wynajmującemu, najpóźniej w dniu rozpoczęcia działalności w lokalu.

3. Najemca zobowiązany jest do wykupu odpowiednich polis ubezpieczeniowych dla lokalu i prowadzonej działalności od wszelkich ryzyk związanych z działalnością prowadzoną w lokalu oraz od nieszczęśliwych wypadków (pożar, zalanie, włamanie, zniszczenie, akty wandalizmu, itp.).
4. Najemca we własnym zakresie zdobędzie wszelkie zgody niezbędne dla działalności, którą prowadzić będzie w lokalu.

§6

1. Z tytułu najmu Najemca zobowiązuje się płacić Wynajmującemu czynsz najmu w wysokości plus 23% VAT, (słownie:) tj. - kwota ta zostanie obliczona na podstawie oferty złożonej przez OFERENTA.
2. Stawka czynszu określona w pkt 1 niniejszego paragrafu będzie waloryzowana corocznie, najpóźniej w ostatnim dniu roboczym 1 kwartału o roczny wskaźnik inflacyjny cen towarów i usług konsumpcyjnych za rok poprzedni, publikowany przez Prezesa GUS. Waloryzacja stawki czynszu, o której mowa powyżej nie wymaga sporządzania aneksu do umowy, a jedynie pisemnego zawiadomienia i obowiązuje od pierwszego dnia miesiąca następującego po doręczeniu Najemcy tego zawiadomienia.
3. Koszt energii cieplnej zawarty jest w czynszu.
4. Opłaty za media (wodę, prąd, etc.) Najemca uiszczał będzie na podstawie wskazań podliczników, na podstawie odrębnych umów.
5. Najemca rozliczać się będzie za odbiór odpadów powstałych w lokalu bezpośrednio z odbiorcą tych odpadów na podstawie zawartej z nim umowy, z zastrzeżeniem §5 pkt 2.
6. Wynajmujący nie udostępnia Najemcy łącza internetowego ani telefonicznego.
7. Czynsz najmu określony w pkt 1 niniejszego paragrafu płatny będzie z dołu do ostatniego dnia miesiąca, na podstawie faktury Vat wystawionej przez Najemcę, przelewem na konto Wynajmującego wskazane na fakturze.
8. W przypadku zwłoki w zapłacie czynszu najmu określonego w pkt 1 niniejszego paragrafu Wynajmujący naliczy Najemcy ustawowe odsetki.

§7

1. Najemca zobowiązany jest używać lokal zgodnie z jego przeznaczeniem oraz w sposób zgodny i określony niniejszą umową.
2. Bez pisemnej zgody Wynajmującego Najemca nie może dokonywać jakichkolwiek zmian lokalu, naruszających substancję, sprzecznych z umową lub przeznaczeniem lokalu.
3. Wynajmujący może przystąpić do wykonywania prac remontowo-modernizacyjnych tylko i wyłącznie po przedłożeniu Wynajmującemu projektu zakresu tych prac oraz po uzyskaniu jego pisemnej zgody na ich wykonanie.
4. Wszelkie ulepszenia i remonty lokalu mogą być dokonywane przez Najemcę jedynie za pisemną zgodą Wynajmującego.
5. Najemcy nie przysługuje prawo zwrotu poniesionych na te prace nakładów i rozliczeń z tego tytułu w stosunku do Wynajmującego.
6. W przypadku gdy z winy Wynajmującego Najemca nie będzie mógł korzystać z lokalu, Najemca ma prawo do ubiegania się o zniżkę należności z tytułu czynszu, o którym mowa w pkt 1 §6, proporcjonalnie za ilość dni, w czasie których uniemożliwione było korzystanie z lokalu, w sposób, o którym mowa w pkt 1 §4.
7. Najemca zobowiązuje się również do dokonywania na własny koszt bieżących remontów wynajmowanego lokalu, celem utrzymania go w należyтым stanie technicznym, sanitarnym, porządkowym, bez zmiany ich substancji.
8. Najemca zobowiązany jest do usuwania wszelkich szkód powstałych z jego winy – w tym wyrządzonych przez klientów lokalu, akty wandalizmu w lokalu, itp.
9. W przypadku awarii lub konieczności przeprowadzenia okresowych przeglądów stanu technicznego i wyposażenia lokalu. Najemca powinien niezwłocznie udostępnić lokal Wynajmującemu.
10. Najemca zobowiązany jest do zachowania porządku w lokalu, zapewnienia bieżącego sprzątnia.

§ 8.

1. Po zakończeniu najmu Najemca zobowiązany jest zwrócić Wynajmującemu lokal, w stanie nie pogorszonego
2. Podstawą ustalenia stanu, w jakim lokal, został wydany Wynajmującemu jest protokół zdawczo-odbiorczy, podpisany przez strony, o którym mowa także w § 2.

§ 9.

1. Niniejsza umowa sporządzona została na czas oznaczony i obowiązuje od do (maksimum 3 lata).
2. Wynajmujący może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia w przypadkach gdy Najemca:
 - a.) dopuszcza się zwłoki z zapłatą czynszu za co najmniej dwa okresy rozliczeniowe,
 - b.) oddał lokal – w całości lub w części – osobie trzeciej do bezpłatnego używania lub w podnajem,

- c.) używa lokal w sposób sprzeczny z umową lub jego przeznaczeniem,
 - d.) zaniedbuje lokal, do tego stopnia, że zostaje on narażony na uszkodzenie,
 - e.) wykorzystuje lokal w sposób sprzeczny z pkt 1 §4,
 - f.) prowadzi działalność sprzeczną lub konkurencyjną z działalnością prowadzoną przez Wynajmującego,
 - g.) dopuszcza się naruszenia przepisów BHP, ppoż lub sanitarnych.
3. Każda ze stron może wypowiedzieć umowę w dowolnym momencie z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia.
 4. Najemca może wypowiedzieć umowę bez zachowania terminu wypowiedzenia, gdy Wynajmujący uniemożliwi prowadzenie działalności, o której mowa w pkt 1 §4, z zastrzeżeniem pozostałych punktów §4.
 5. Umowa wygasa w dniu jej zakończenia, określonego w pkt 1 niniejszego paragrafu. Wynajmujący w dniu zakończenia umowy ma obowiązek zdania lokalu Wynajmującemu. W przypadku nieopuszczenia lokalu, w dniu zakończenia umowy, Wynajmujący ma prawo własnym staraniem lub przy użyciu osób trzecich opróżnić lokal z rzeczy Najemcy, na wyłączny koszt i niebezpieczeństwo Najemcy.

§ 10.

1. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają dla swej ważności formy pisemnej w postaci aneksu.
2. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie mają przepisy kodeksu cywilnego.
3. Wszelkie spory mogące wyniknąć z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez Sąd właściwy, ze względu na siedzibę Wynajmującego.
4. Niniejsza umowa sporządzona została w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z czego dwa egzemplarze otrzymuje Wynajmujący, jeden Najemca.

Wynajmujący

.....

Najemca

.....